

2126/2015/NPPC

V u

Zmluva o poskytnutí služby č. 48/2015/VI

Článok I.
Zmluvné strany

názov príspevkovej organizácie	Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
sídlo:	Hlohovecká 2
	951 41 Lužianky
štatutárny orgán:	Mgr. Dana Peškovičová, PhD., zástupca GR pre výskum na základe poverenia generálneho riaditeľa NPPC
IČO:	42337402
DIČ:	2023975107
IČ DPH:	SK2023975107
bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
číslo bankového účtu:	SK90 8180 0000 0070 0052 3866

(ďalej len "objednávateľ")

a

názov právnickej osoby alebo meno
a priezvisko fyzickej osoby:

sídlo právnickej osoby, miesto
podnikania fyzickej osoby podnikateľa
alebo adresa trvalého pobytu fyzickej
osoby nepodnikateľa:

K & L Real Krakovany, spol. s r.o.
Staničná 1,821 04 Bratislava
Prevádzka: 922 01 Ostrov 331
IČO: 35 879 921, IČ DPH: SK2021802937
-7-

meno a priezvisko fyzickej osoby
oprávnenej konať v mene právnickej osoby:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

bankové spojenie:

číslo bankového účtu:

INH. MARIAN RUŽIČ
35 879 921
20 21 802 937
SK 2021 802 937
UNICREDIT BANK SLOVAKIA a.s.
1057457008/1111
IBAN: SK 24 1111 0000 0010 5745 4008

(ďalej len "poskytovateľ")

uzavreli túto zmluvu (ďalej len "zmluva") v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka. Objednávateľ a poskytovateľ môžu byť ďalej v texte zmluvy označovaní ako "zmluvné strany".

Článok II.
Cieľ a predmet zmluvy

1. Cieľom tejto zmluvy je vytvorenie odbornej informačnej databázy na získanie exaktných informácií o situácii v odvetviach rastlinnej výroby, ktoré budú slúžiť ako podporné rozhodovacie nástroje na zefektívnenie pestovateľských systémov aplikovaných v Slovenskej republike.

2. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa zber, nahlásenie a spracovanie údajov o podmienkach pestovania, technologických postupoch a pestovateľských systémoch pri pestovaní viniča a v rozsahu uvedenom v prílohe č.2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za dodanie predmetnej služby dohodnutú cenu vypočítanú podľa prílohy č.1 tejto zmluvy.
3. Presná špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - vinič", ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok III.

Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne a včas poskytnúť objednávateľovi služby v dohodnutom rozsahu podľa čl. II a správne vyplniť všetky požadované údaje uvedené v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - vinič" tak, aby boli v súlade so skutočným stavom a zabezpečiť doručenie takto zaznamenaných údajov objednávateľovi **najneskôr do 15.11.2015** (ďalej len "predmetná služba").
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 po tom, ako mu bude zo strany poskytovateľa predmetná služba včas poskytnutá. Ak poskytovateľ objednávateľovi predmetnú službu **do 15.11.2015** neposkytne alebo mu ju v tomto termíne neposkytne v plnom rozsahu, objednávateľova povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 zanikne.
3. Ak objednávateľova povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 na základe zmluvy zanikne, zanikne súčasne aj zmluvou založený nárok poskytovateľa na plnenie objednávateľa.

Článok IV.

Čas plnenia

Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovanie služieb bude v zmysle dojednaní zmluvy prebiehať v období od nadobudnutia účinnosti zmluvy **do 30.11.2015**.

Článok V.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie predmetnej služby bola vrátane dane z pridanej hodnoty stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov, a to za 1 hektár na hodnotu:
 - a. 93,00 EUR na integrovanú produkciu,
 - b. 140,00 EUR na ekologickú produkciu.
2. Celková cena za predmetnú službu je určená výpočtom podľa prílohy č.1 - tabuľka č.2 (ďalej len "dohodnutá cena").
3. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za poskytnutie predmetnej služby až po nadobudnutí účinnosti zmluvy. O nadobudnutí účinnosti zmluvy objednávateľ poskytovateľa bezodkladne upovedomí.
4. Splatnosť faktúry vystavenej poskytovateľom je 30 dní.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí poskytovateľovi dohodnutú cenu až vtedy, ak:
 - a. mu poskytovateľ včas poskytol predmetnú službu podľa ustanovenia čl. III ods. 1,
 - b. mu poskytovateľ doručil faktúru podľa ods. 3 v lehote podľa ods. 7 a
 - c. ak mu boli na zaplatenie dohodnutej ceny poskytnuté finančné prostriedky zo strany jeho zriaďovateľa podľa § 21 ods. 5 písm. b) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 523/2006 Z.z."), ktorým je Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo").

6. Poskytovateľ berie na vedomie, že celý objem finančných prostriedkov určených na zaplatenie dohodnutej ceny poskytuje objednávateľovi ministerstvo z verejných prostriedkov rozpočtovaných na rok 2015, ktoré podľa § 19 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. možno použiť len do konca rozpočtového roka 2015.
7. Ak poskytovateľ objednávateľovi **do 30.11.2015** neposkytne súčinnosť potrebnú na zaplatenie dohodnutej ceny, tak objednávateľova povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu zanikne. V zmysle odseku 6 po roku 2015 zanikne aj faktická možnosť objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu.
8. Za poskytnutie súčinnosti potrebnej na zaplatenie dohodnutej ceny podľa ods. 7 sa považuje predovšetkým predloženie faktúry podľa ods. 3.
9. Objednávateľ vyhlasuje, že pred odoslaním návrhu na uzavretie zmluvy vykonal vnútornú administratívnu kontrolu podľa § 9 a 9a zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa interných riadiacich aktov objednávateľa a dohodnutá cena bude zaplatená z finančných prostriedkov podľa ods. 6:

Zdroj: 111

Číslo úlohy: 0910507

Funkčná klasifikácia: 04.2.1 "Poľnohospodárstvo"

Grant: 2170-0000061

Nákladové stredisko: 2170-1P604

Ekonomická klasifikácia: 637004

Súlad finančnej operácie s rozpočtom a s internými riadiacimi aktmi potvrdzuje zástupca generálneho riaditeľa objednávateľa pre ekonomiku a hospodársku správu.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ berie na vedomie, že ak jeho nárok na plnenie objednávateľa podľa zmluvy zanikne, nebude mu dohodnutá cena zo strany objednávateľa zaplatená. Ak budú poskytovateľovi v súvislosti s realizáciou zmluvy zo strany objednávateľa vyplatené finančné prostriedky, ktoré mu nenáležia, zaväzuje sa ich poskytovateľ bezodkladne vrátiť na bankový účet objednávateľa.
2. Zmluvné strany sú oprávnené od zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v čl. III. zmluvy, okrem prípadu, keď objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu z dôvodu nesplnenia podmienok uvedených v čl. V. ods. 5. V takomto prípade sa nezaplatenie ceny nepovažuje za porušenie zmluvnej povinnosti zo strany objednávateľa.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov verejnej správy v zmysle príslušných právnych predpisov, pričom oprávnenými kontrolnými orgánmi verejnej správy sa rozumie predovšetkým Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky, príslušný orgán verejnej správy oprávnený vykonávať finančnú kontrolu, Plemenárska inšpekcia Slovenskej republiky Nitra, Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky a miestne príslušná regionálna veterinárna a potravinová správa.
4. Zmluvné strany sú si povinné navzájom bezodkladne oznámiť všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na cieľ a predmet zmluvy a na plnenie záväzkov zmluvou založených.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom, kedy jednej zmluvnej strane dôjde včasné prijatie návrhu druhej zmluvnej strany podľa § 43c ods. 2 Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb. Ak návrh na uzavretie zmluvy odosiela objednávateľ poskytovateľovi, tak **za včasné prijatie návrhu možno považovať prijatie doručené objednávateľovi do 31.10.2015**. Prijatím návrhu sa rozumie vyhotovenie zmluvy podpísané oboma zmluvnými stranami na linkách pod týmto článkom označenými ako "Objednávateľ" a "Poskytovateľ".
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení zákona 546/2010 Z.z.
4. Zmluvu je možné meniť len formou písomných a číslovaných dodatkov prijatých oboma zmluvnými stranami postupom podľa ods. 2 až 3.
5. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy sa nedotýka platnosti resp. účinnosti ostatných ustanovení.
6. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany, ktoré vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene vyjadrili svoju slobodnú vôľu byť viazané zmluvou, sa pred podpisom jej návrhu oboznámili s textom tohto návrhu, porozumeli mu a v plnom rozsahu s ním súhlasia. Zmluvné strany zmluvu uzavierajú vážne, pričom si nie sú vedomé nijakého omylu vychádzajúceho zo skutočnosti rozhodujúcej pre jej uzavretie.

V Lužiankach, dňa: 22.09.2015

V, dňa:

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:

Príloha č.1 k zmluve: **48/2015/VI**

K & L Real Krakovany, spol. s r.o.
 Staničná 1
 821 04 Bratislava-Ružinov

Tabuľka č.1

Druh produkcie	Výmera spolu [ha]
Vinič - integrovaná produkcia	55,90
Vinič - ekologická produkcia	0,00
Podnik spolu	55,90

Tabuľka č.2

Druh produkcie	Výmera spolu [ha]	Sadzba na hektár [€]	Celková suma [€]
Vinič - integrovaná produkcia*	55,90	93,00	5 198,70
Vinič - ekologická produkcia*			
Podnik spolu	-	-	5 198,70

*deklarovaná výmera v predložených žiadostiach na PPA na rok: 2015

Časť - finančné údaje

A) Údaje o poskytovateľovi finančných prostriedkov:

Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
Hlohovecká 2
951 41 Lužianky

IČO: 42337402
 DIČ: 2023975107
 IČ pre daň: SK2023975107
 banka: Štátna pokladnica Bratislava
 číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0052 3866

Príloha č. 2 DOTAZNÍK – vinič

A: IDENTIFIKÁCIA PESTOVATEĽA

Pestovateľ:	Poštová adresa:	Číslo zmluvy:	
		IČO:	IČ DPH:
Obec:	Okres:	Kraj:	
Právna forma organizácie:		Zodpovedná osoba:	
e-mail:	Telefón:	Fax:	
Výmera poľnohospodárskej pôdy:		Výmera vinohradov:	
Vinohradnícka oblasť:	Malokarpatská	Južnoslovenská	Stredoslovenská
	Nitrianska	Východoslovenská	Vinohradnícka oblasť Tokaj
Spôsob pestovania v ha:	konvenčný	integrovany	ekologický
Pestovateľ registrovaný v Registri vinohradov ÚKSÚP:	(1) áno	(2) nie	Členstvo v ZVHV: (1) áno (2) nie
			Členstvo v ZVS: (1) áno (2) nie

* hodiace sa podčiarknuť

B: VÝSLEDKY HOSPODÁRENIA V PODNIKU

Hrozno na rôzne účely	Výmera v ha			Úroda v t			Vlastné náklady v €						Tržba v €						
	2011	2012	2013	2011	2012	2013	2011		2012		2013		2011		2012		2013		
							hrozno	víno	hrozno	víno	hrozno	víno	hrozno	víno	hrozno	víno	hrozno	víno	
Stolové																			
Mušťové na výrobu vína bez ZO																			
Mušťové na výrobu vína CHZO																			
Mušťové na výrobu vína CHOP																			
iné																			
SPOLU																			

C1: PESTOVANIE VINIČA – Konvenčný spôsob (2014)

Výmera:	Odrody :																							
Obrábanie pôdy:	(1) čierny úhor						(2) pokryv rastlinným spoločenstvom /trávy, byliny/						(3) iné											
Závlaha	(1) áno	(2) nie	ak áno:	(1) kvapková	(2) iné	Zdroj vody:	(1) povrchová /rieky, jazerá, dažde/						(2) podzemná/studne/											
Spotreba NPK hnojív v t:	Hnojenie organickými hnojivami:						(1) kompost						(2) mulčovanie											
Prepočet na čisté živiny v kg/ha:	N			P ₂ O ₅			K ₂ O			Ca			Mg											
Ochrana:	(1) chemická			(2) biologická			Spotreba pesticídov v t:																	
Výskyt škodlivého činiteľa	Choroby:												Úroveň poškodenia (%):											
	Škodcovia:												Úroveň poškodenia (%):											
	Buriny:												Úroveň zaburinenosti (%):											
Chemická ochrana:	Insekticídy - počet ošetrení:						Použité prípravky / dávka:																	
	Fungicídy - počet ošetrení:						Použité prípravky / dávka:																	
	Herbicídy - počet ošetrení:						Použité prípravky / dávka:																	
	Podporné látky - počet ošetrení:						Použité prípravky / dávka:																	
Nechemická (biologická) ochrana:	Choroby:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:							
	Škodcovia:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:							
	Buriny:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:		Spôsob:		Plocha:							
Zber – priemerná úroda 2015	Produkcia hrozna						(t/ha)						Podiel v %											
	Stolové																							
	Mušťové na výrobu vína bez ZO																							
	Mušťové na výrobu vína CHZO																							
	Mušťové na výrobu vína CHOP																							
Priemerná nákladová cena v €/kg																								
Priemerná predajná cena bez DPH v €/kg																								
Umiestnenie úrody na trhu:																								
(1) cez organizáciu výrobcov v %:						Hrozno						Vino												
(2) obchodné reťazce v %:																								
(3) veľkoobchod /obchodník/ v %:																								
(4) regionálny predaj, predaj z dvora v %:																								
(5) spracovateľský priemysel v %:																								

C2: PESTOVANIE VINIČA – Integrovaný spôsob (2014)

Výmera:		Odrody :							
Obrábanie pôdy:		(1) čierny úhor			(2) pokryv rastlinným spoločenstvom /trávy, byliny/			(3) iné	
(1) áno	(2) nie	ak áno:	(1) kvapková	(2) iné	Zdroj vody:	(1) povrchová /rieky, jazerá, dažde/		(2) podzemná/studne/	
Spotreba NPK hnojív v t:			Hnojenie organickými hnojivami:			(1) kompost		(2) mulčovanie	
Prepočet na čisté živiny v kg/ha:		N	P ₂ O ₅	K ₂ O	Ca	Mg			
Ochrana:		(1) chemická		(2) biologická		Spotreba pesticídov v t:			
Výskyt škodlivého činiteľa	Choroby:						Úroveň poškodenia (%):		
	Škodcovia:						Úroveň poškodenia (%):		
	Buriny:						Úroveň zaburinenosti (%):		
Chemická ochrana:	Insekticídy - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
	Fungicídy - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
	Herbicídy - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
	Podporné látky - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
Nechemická (biologická) ochrana:	Choroby:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:		
	Škodcovia:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:		
	Buriny:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:		
Zber – priemerná úroda 2015	Produkcia hrozna			(t/ha)			Podiel v %		
	Stolové								
	Muštové na výrobu vína bez ZO								
	Muštové na výrobu vína CHZO								
	Muštové na výrobu vína CHOP								
Priemerná nákladová cena v €/kg									
Priemerná predajná cena bez DPH v €/kg									
Umiestnenie úrody na trhu:			Hrozno			Vino			
(1) cez organizáciu výrobcov v %:									
(2) obchodné reťazce v %:									
(3) veľkoobchod /obchodník/ v %:									
(4) regionálny predaj, predaj z dvora v %:									
(5) spracovateľský priemysel v %:									

C3: PESTOVANIE VINIČA – Ekologický spôsob (2014)

Výmera:		Odrody :							
Obrábanie pôdy:		(1) čierny úhor			(2) pokryv rastlinným spoločenstvom /trávy, byliny/			(3) iné	
Závlaha	(1) áno	(2) nie	ak áno:	(1) kvapková	(2) iné	Zdroj vody:	(1) povrchová /rieky, jazerá, dažde/		(2) podzemná/studne/
Spotreba NPK hnojív v t:			Hnojenie organickými hnojivami:			(1) kompost		(2) mulčovanie	
Prepočet na čisté živiny v kg/ha:		N	P ₂ O ₅	K ₂ O	Ca	Mg			
Ochrana:		(1) chemická		(2) biologická		Spotreba pesticídov v t:			
Výskyt škodlivého činiteľa	Choroby:						Úroveň poškodenia (%):		
	Škodcovia:						Úroveň poškodenia (%):		
	Buriny:						Úroveň zaburinenosti (%):		
Chemická ochrana:	Insekticídy - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
	Fungicídy - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
	Herbicídy - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
	Podporné látky - počet ošetrení:			Použité prípravky / dávka:					
Nechemická (biologická) ochrana:	Choroby:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:		
	Škodcovia:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:		
	Buriny:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:	Spôsob:	Plocha:		
Zber – priemerná úroda 2015	Produkcia hrozna			(t/ha)			Podiel v %		
	Stolové								
	Muštové na výrobu vína bez ZO								
	Muštové na výrobu vína CHZO								
	Muštové na výrobu vína CHOP								
Priemerná nákladová cena v €/kg									
Priemerná predajná cena bez DPH v €/kg									
Umiestnenie úrody na trhu:			Hrozno			Vino			
(1) cez organizáciu výrobcov v %:									
(2) obchodné reťazce v %:									
(3) veľkoobchod /obchodník/ v %:									
(4) regionálny predaj, predaj z dvora v %:									
(5) spracovateľský priemysel v %:									

D: PERSPEKTÍVY PESTOVANIA

Plánujete pestovanie viniča:	(1) rozšíriť	(2) udržať	(3) znížiť	(4) zlikvidovať
V prípade rozšírenia – plán výsadby:	2016 v ha:	plánované odrody:		
	2017 v ha:	Plánované odrody:		
	2018 v ha:	Plánované odrody:		
	2019 v ha:	Plánované odrody:		
	2020 v ha:	Plánované odrody:		

V dňa

podpis / pečiatka